



# DRHEAM CUP 2016

T

**Départ le 15 Août 2016**

**AVIS DE COURSE**



2/6

**NOTICE OF RACE**



7/11

# AVIS DE COURSE

L'Union Nationale pour la Course au Large (**UNCL**), en partenariat avec **DRHEAM PROMOTION**, organise **LA DRHEAM-CUP** du 13 au 21 août 2016.

## Cette course au large est organisée :

- En partenariat avec la SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE LA TRINITÉ et le YACHT CLUB DE ROSCOFF,

## 1. - RÈGLES

### La régata sera régie par :

- Les règles telles que définies dans Les Règles de Course à la Voile (RCV).
- L'annexe 2 (waypoints)
- Les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers précisées en Annexe 1 du présent avis de course « Prescriptions Fédérales ».
- Les règlements fédéraux.
- La partie B, section II du Règlement International pour Prévenir les Abordages en Mer (RIPAM) quand elle remplace le chapitre 2 des RCV.
- Les Règles de Sécurité Offshore (RSO) Catégorie 3, avec radeau et A.I.S.
- En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

## 2. - PUBLICITÉ

En application de la Régulation 20 de World Sailing (Code de publicité) telle que modifiée par le règlement de publicité de la FFVoile, les bateaux devront porter les publicités choisies et fournies par l'autorité organisatrice.

## 3. - ADMISSIBILITÉ

**3.1** - La régata est ouverte à tous les bateaux en règle avec leur autorité nationale, de catégorie de conception A ou B norme CE ou, pour les bateaux de conception antérieure à cette norme, homologables au minimum en 4ème catégorie de navigation.

En fonction des parcours les concernant, les bateaux francisés devront disposer de l'armement de sécurité adapté à la zone de navigation semi-hauturière ou hauturière de la Division 240 applicable depuis le 1er mai 2015. Les bateaux non francisés devront être en règle avec leur législation nationale en vigueur.

### 3.2 - La course est ouverte aux :

- ULTIM (multicoques de 18m et plus)
- IMOCA
- Multi 50
- Multi 2000
- Class40
- Classe Mini (Série et Proto) en double
- IRC avec un TCC supérieur à 0,940 en Équipage
- IRC avec un TCC supérieur à 0,940 en Double
- OSIRIS Habitable (Groupe net 2016 supérieur ou égal à 20), Classes D, E, F, G, R4, R3, Pour les classes D et R3, l'inscription des bateaux sera soumise à l'approbation de l'autorité organisatrice. Si moins de 10 bateaux sont inscrits par classe OSIRIS Habitable, les bateaux inscrits seront intégrés dans la flotte IRC au moyen de Certificats IRC SER (Single Event Rating) dont le montant sera pris en charge par l'organisation.

**3.3** - La constitution de l'équipage doit être conforme aux règles de classe ou de jauge.

- Avec le soutien du DEPARTEMENT du MORBIHAN, de la Communauté de Communes AURAY-QUIBERON TERRE ATLANTIQUE, des Communes de LA TRINITE sur MER et de ROSCOFF, et de la C.C.I de MORLAIX.
- Avec le Haut Parrainage du YACHT-CLUB DE FRANCE (YCF) et,
- Sous l'égide de la FEDERATION FRANCAISE de VOILE (FFVoile).

**3.4 - Esprit « DRHEAM-CUP »** : chaque bateau, sauf dérogation liée à la sécurité, devra embarquer au moins un « jeune » **issu d'une commune bretonne proposé par l'organisation**, pour au moins le Prologue. Cette clause sera appliquée en fonction du nombre de jeunes candidats à l'embarquement. Si le nombre de jeunes est inférieur au nombre de bateaux inscrits, un système de répartition sera mis en place par l'autorité organisatrice.

## 4. - INSCRIPTION

**4.1 Inscription en ligne.** Les bateaux admissibles doivent s'inscrire avant le 5 août 2016 en complétant les formulaires en ligne sur le site Internet dédié à la course, <https://www.drheam-cup.com/>, avec un paiement en ligne des frais d'inscription requis. Ce site permet de télétransmettre et de valider les informations relatives au bateau et à l'équipage et détaillées au paragraphe 4.3.

**4.2** - Pour une annulation de son inscription par un concurrent jusqu'au 29 juillet 2016, une somme de 50 € sera conservée par l'autorité organisatrice (frais de dossier). Après cette date, le montant versé lors de l'inscription restera acquis à l'autorité organisatrice.

### 4.3 - Dossier d'inscription.

Pour que l'inscription soit prise en compte (y compris en liste d'attente) à la date du paiement en ligne ou du cachet de la poste, il est impératif que :

- Le bulletin d'inscription (bateau + skipper) soit complété
- Les droits d'inscription soient acquittés.

Pour que le dossier soit considéré comme complet, les éléments suivants doivent être fournis :

#### 4.3.1 - Eléments pouvant être transmis en ligne :

- Bulletin d'inscription complété.
- Frais d'inscription acquittés.
- Copie du certificat de jauge en cours de validité. Ou, pour les OSIRIS Habitable, Carte d'identité valide du bateau délivrée selon la procédure mise en place par chaque ligue.
- Autorisation du port de publicité si nécessaire.
- Attestation d'assurance en responsabilité civile valide du bateau.
- Liste d'équipage pour le prologue Trophée LA TRINITAINE et liste d'équipage pour la grande course LA DRHEAM-CUP. L'équipage peut être modifié pour chaque course, mais la liste d'équipage précisant les jours d'embarquement de chaque équipier pour chaque course devra avoir été transmise au Secrétariat de Course au moment de l'inscription.
- Pour chaque membre de l'équipage, la licence FFVoile 2016 portant le cachet médical ou accompagnée d'un certificat de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an.
- Autorisation parentale pour les mineurs.
- Carte d'étudiant valide si l'équipage est candidat pour le Trophée Etudiants.
- Les participants de nationalité étrangère doivent être

# AVIS DE COURSE

en possession d'un justificatif de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de l'ISAF. Ils devront présenter une copie de l'attestation de leur assurance en Responsabilité Civile dont le montant devra être au minimum de 1.5 million d'Euros.

- Première page de l'acte de francisation.
- Copie du fascicule des contrôles du ou des radeaux de sauvetage pneumatiques avec date de révision à jour.
- Copie de la licence ANFR 2016 du bateau
- Feuille d'encodage des balises Sarsat et P.L.B, si présentes à bord
- Le Curriculum Vitae nautique du chef de bord.

Conformément à la RCV 76.1, l'autorité organisatrice pourra rejeter le dossier d'inscription, après entretien avec le chef de bord si besoin. Dans ce cas, l'intégralité des frais d'inscription seront remboursés.

#### 4.3.2 - Confirmation des inscriptions :

Lors de la confirmation des inscriptions les 13 et 14 août à La Trinité sur Mer, chaque concurrent pourra :

- Présenter les informations non validées en ligne
- Remettre l'attestation sur l'honneur du matériel de sécurité au Jaugeur d'épreuve.
- Retirer les Instructions de course.
- Retirer les marquages et pavillons fournis par l'organisation
- Retirer la balise de positionnement imposée par l'autorité organisatrice et déposer la caution correspondante (500 €).

4.4 - Le nombre maximum de bateaux admis à s'inscrire est fixé a priori à 100 répartis comme tels :

- Multi 50 6 bateaux
- Multi 2000 6 bateaux
- Class40 10 bateaux
- Mini 650 10 bateaux
- IRC 40 bateaux
- OSIRIS Habitable 20 bateaux
- IMOCA 5 bateaux
- ULTIM 3 bateaux

Pour chaque catégorie, une liste d'attente sera mise en place si le nombre d'inscrit dépasse le maximum indiqué. Au plus tard à la clôture des inscriptions, le 5 août 2016, une modulation du nombre de bateaux admis par catégories pourra être établie par l'autorité organisatrice en fonction des listes d'attentes, des tailles et des tirants d'eau des bateaux inscrits.

Les bateaux encore en liste d'attente la veille du Prologue Trophée LA TRINITAINE pourront annuler leur participation et se voir rembourser l'intégralité des droits d'inscription. L'autorité organisatrice pourra, pour cause de force majeure ou si la sécurité des participants l'exige, décider de modifier, de réduire ou d'annuler le déroulement de l'épreuve.

De telles annulations, pour des raisons de force majeure ou pour tout motif indépendant de la volonté de l'autorité organisatrice, ne donneront lieu à aucun remboursement des frais d'inscription ni dédommagement.

Il pourra en être ainsi notamment, mais sans que cette liste soit limitative, en cas de conditions météorologiques exceptionnelles, de conflit armé, de réquisition, d'incendie, d'inondation, de grève, ou de blocage des installations dont l'origine serait étrangère et totalement indépendante de la volonté de l'autorité organisatrice.

## 5. - DROITS A PAYER

- ULTIM et IMOCA ..... 610 €
  - Multis et Monocoques > 15.00 mètres (LH) ..... 510 €
  - Multis et Monocoques > 12.00 mètres (LH) ..... 410 €
  - Multis et Monocoques > 10.00 mètres (LH) ..... 360 €
  - Monocoques < = 10.00 mètres (LH) ..... 300 €
  - Classe Mini (Proto et Série)..... 230 €
- Une majoration de 10% sera appliquée pour les inscriptions reçues après le 30 juin 2016.

Une majoration de 20% sera appliquée pour les inscriptions reçues entre le 15 juillet 2016 et au plus tard le 5 août.

## 6. - PROGRAMME

Le programme ci-dessous est indicatif et sujet à modification.

Samedi 13 août	14h00 / 19h00	Confirmation des inscriptions, contrôles de jauge et de sécurité
Dimanche 14 août	9h00 / 12h00 14h00 / 18h00	Briefing général
Dimanche 14 août	18h00	Premier signal d'avertissement du Trophée LA TRINITAINE
Lundi 15 août	10h00  19h00	Remise des prix du Trophée LA TRINITAINE
Mardi 16 août	9h00 - 12h00 14h00 - 19h00	Contrôles de jauge et de sécurité
Mercredi 17 août	10h00	Premier signal d'avertissement de LA DRHEAM-CUP
Jeudi 18 au Samedi 20 août		Arrivées de LA DRHEAM-CUP
Dimanche 21 août	15h00	Remise des prix

## 7. - INSTRUCTIONS DE COURSE

Les instructions de course seront disponibles, au plus tard, à la confirmation des inscriptions les 13 et 14 août.

## 8. - ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET CONTRÔLE

Tous les bateaux, même ceux déclarés insubmersibles, doivent être en conformité avec :

- La catégorie semi-hauturière, ou hauturière, de la nouvelle division 240 en fonction des parcours les concernant
- La catégorie 3 des RSO avec radeau et A.I.S.

Pour permettre aux concurrents de satisfaire à ces obligations, une attestation sur l'honneur du matériel de sécurité, listant l'équipement de sécurité sera disponible sur le site [www.drheam-cup.com](http://www.drheam-cup.com) et sera téléchargeable par chaque bateau lors de son inscription en ligne.

Cette attestation complétée et signée sera à déposer auprès du Jaugeur d'Épreuve lors de la confirmation des inscriptions.

Des contrôles de jauge et de sécurité seront effectués par

# AVIS DE COURSE

des Contrôleurs d'équipement Course au Large et/ou par le Jaugeur d'Épreuve à partir du samedi 13 août, 14 heures. Pour les équipages des bateaux souhaitant s'inscrire en Double, la FFVoile recommande fortement qu'au moins l'un des deux équipiers ait suivi un stage de survie ISAF dans les cinq années qui précèdent le départ de la course.

## 9. - PARCOURS

**9.1** - La zone de course s'étend sur le littoral atlantique des Pertuis charentais au Cotentin, étendu à la zone Manche Est et Golfe de Gascogne.

**9.2** - Le Prologue, Trophée LA TRINITAINE, est un parcours de 40 milles environ organisé le lundi 15 août autour des îles de la Baie de Quiberon.

La participation au Trophée LA TRINITAINE est obligatoire pour tous les bateaux de la DRHEAM CUP. L'absence non justifiée d'un bateau fera l'objet d'une réclamation du comité de course au jury. Une pénalité en temps pourra être appliquée sur le classement du « Trophée LA DRHEAM CUP ».

Cette course fera l'objet d'un classement spécifique indépendant. Une remise des prix sera organisée en début de soirée le lundi 15 août.

**9.3** - LA DRHEAM-CUP est une grande course de 400 milles environ, avec un départ de la baie de Quiberon et une arrivée à Roscoff, via Wolf Rock et Eddystone.

Des parcours de substitution pourront être mis en place dans la zone de course en fonction des aléas météo.

## 10. - SYSTÈME DE PÉNALITÉ

Une infraction aux règles (à l'exception des règles du Chapitre 2 et des RCV 28 et 31) pourra, après instruction, être sanctionnée d'une pénalité en points pouvant aller de 10% du nombre des inscrits à la disqualification.

Pour toutes les Classes, la RCV 44.1 est modifiée de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par une pénalité d'un tour.

## 11. - GROUPES DE CLASSEMENT

**11.1** - Les groupes de classement, les classes et les ratings des bateaux seront affichés au plus tard la veille du départ du Trophée LA TRINITAINE.

**11.2** - Groupes en temps réel

Les bateaux des classes ULTIM, MULTI 50, IMOCA, Class40, Classe Mini (Proto et Série) seront classés en temps réel. Des bateaux issus d'une même série ou d'un même cadre de conception pourront faire l'objet d'un classement spécifique en temps réel si le nombre des inscrits est supérieur ou égal à 7.

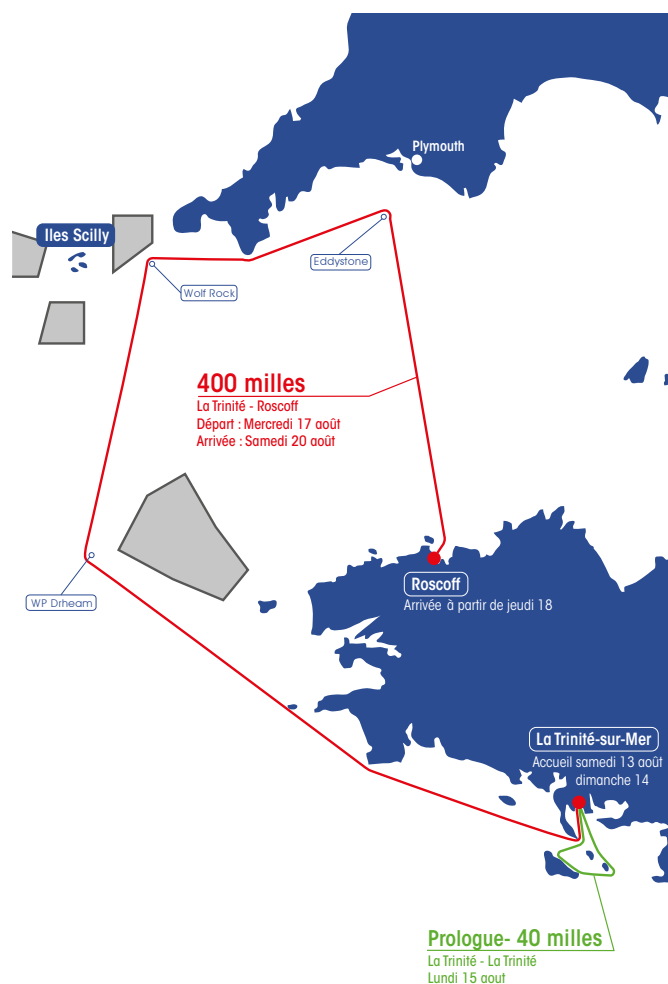
**11.3** - Groupes en temps compensé

L'Autorité organisatrice répartira les bateaux dans différents groupes de classement selon leur rating. Cette répartition pourra être faite de manière à équilibrer le nombre de bateaux et/ou l'amplitude en rating de chaque groupe.

Les groupes de classement OSIRIS Habitable seront définis

à partir du groupe net de handicap (en modification de l'article 3.3 du guide OSIRIS Habitable 2016 de la FFVoile), conformément à la Carte d'Identité OSIRIS Habitable propre à chaque bateau.

Les groupes de classement IRC seront définis à partir du TCC, conformément au Certificat IRC propre à chaque bateau. Autant que possible, ces groupes seront déterminés pour être en relation avec le découpage du Championnat Atlantique en Equipages IRC-UNCL 2016.



## 12. - CLASSEMENTS

**12.1** - Le classement se fera conformément au système de point à minima de l'annexe A des RCV, après calcul du temps compensé (temps réel multiplié par coefficient temps / temps) pour les groupes de classement qui y sont soumis.

Pour les classements OSIRIS Habitable le CVL ne sera pas pris en compte.

**12.2** - Il y aura un classement par groupe de classement.

**12.3** - En plus des classements par groupe, des classements supplémentaires seront mis en place et donneront lieu à l'attribution des Trophées suivants :

# AVIS DE COURSE

**12.3.1** - Trophée DRHEAM-CUP : attribué au bateau, toutes classes confondues, ayant effectué le temps réel de course minimum sur LA DRHEAM-CUP

**12.3.2** - Trophée IRC : attribué au bateau jaugé IRC, toutes classes confondues, ayant effectué le temps compensé de course minimum sur LA DRHEAM-CUP.

**12.3.3** - Trophée Sport : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.

Pour intégrer le classement Sport, le bateau respectera les critères d'équipement suivants :

- Mât, bôme et tangon en aluminium et/ou en bois
- Gréement dormant acier
- Voiles en polyester tissé ou polyester laminé

L'intégration au Trophée Sport se fera au moment de l'inscription et fera l'objet d'une acceptation par une Commission Sport, dont la décision sera sans appel.

**12.3.4** - Trophée Jeunes : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.

Pour intégrer le classement Jeunes, la moyenne d'âge de l'équipage du bateau pour l'ensemble des courses devra être inférieure ou égale à 25 ans, calcul arrondi au chiffre inférieur.

**12.3.5** - Trophée Féminines : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.

Pour intégrer ce classement Féminines le bateau devra être composé pour l'ensemble des courses d'un équipage 80 % féminin, calcul arrondi au nombre inférieur.

**12.3.6** - Trophée Etudiants : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.

Pour intégrer ce classement Etudiants le bateau devra être composé pour l'ensemble des courses d'un équipage d'étudiants à 80 %, calcul arrondi au nombre inférieur.

## 13 ACCUEIL – PLACES AU PORT

Gratuité à La Trinité-sur-Mer du vendredi 12 août – 12h00 au 17 août – 12h00 et à Roscoff du jour d'arrivée du bateau au lendemain de la remise des prix finale.

Du fait des limitations de tirant d'eau à marée basse dues aux très forts coefficients de marée au Port de Roscoff pour la période du 18 au 21 août, si le nombre de bateaux ULTIM, IMOCA, Multi50 et Multi2000 inscrits dépasse la capacité d'accueil de Roscoff, des dispositions spécifiques pourront être prises en accord avec les skippers de ces bateaux.

## 14 LIMITATION DE SORTIE DE L'EAU

Les bateaux ne doivent pas être sortis de l'eau pendant la durée de la régata sauf sous réserve et selon les termes d'une autorisation écrite préalable du comité de course ou de la direction de course.

## 15 COMMUNICATION

En modification de la RCV 41 les communications avec l'extérieur sont autorisées.

## 16 PRIX

Ils seront communiqués dans les Instructions de Course.

## 17 OBLIGATION DE REPRÉSENTATION DES CONCURRENTS

Les skippers au minimum devront être présents aux briefings et remises des prix.

## 18 DROIT D'UTILISER LE NOM ET L'APPARENCE

Le skipper et éventuellement son ou ses sponsors, s'engagent à ne pas exploiter à des fins commerciales la DRHEAM CUP, sans accord préalable des organisateurs.

Le propriétaire ou l'utilisateur du bateau et l'éventuel commanditaire, par le seul fait de leur participation, acceptent que l'organisateur utilise à des fins de promotion tout ce qui est relatif à leur participation à l'épreuve (textes, photos ou vidéos).

## 19 DÉCISION DE COURIR

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

## 20 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour toute demande d'information complémentaire, veuillez contacter :

UNCL

Tél : + 33 (0)1 46 04 17 80

Courriel : uncl@uncl.com



## ANNEXE 1 : PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2013-2016  
translated for foreign competitors

### RRS 64.3

FFVoile Prescription (\*): The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

### RRS 67

FFVoile Prescription (\*): Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and will not be dealt by the jury.

### RRS 70. 5

FFVoile Prescription (\*): In such circumstances, the written approval of the Fédération Française de Voile shall be received before publishing the notice of race and shall be posted on the official notice board during the event.

### RRS 78

FFVoile Prescription (\*): The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat comply with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

### RRS 86.3

FFVoile Prescription (\*): An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

### RRS 88

FFVoile Prescription (\*): Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

### RRS 91

FFVoile Prescription (\*): The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such notice of approval shall be posted on the official notice board during the event.

### APPENDIX R

FFVoile Prescription (\*): Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr)

## ANNEXE 2 : RÈGLES POUR CONTOURNER DES WAYPOINTS

### W1 Modification aux Définitions :

#### W1.1 - Modification de la définition «Prendre le départ» :

**Prendre le départ** Un bateau prend le départ quand, après avoir été entièrement du côté pré-départ de la ligne de départ au moment de son signal de départ ou après, et ayant satisfait à la règle 30.1 si elle s'applique, une partie quelconque de sa coque, de son équipage ou de son équipement, coupe la ligne de départ en direction du parcours.

#### W1.2 - Ajout d'une nouvelle définition « Waypoint » :

**Waypoint** Une position, autre qu'une marque, décrite par ses coordonnées en Latitude et Longitude qu'un bateau doit laisser d'un côté donné pour effectuer le parcours.

#### W2 Ajout d'une nouvelle règle 18.5 dans le chapitre 2 des RCV :

##### 18.5 - PLACE POUR PASSER UN WAYPOINT

(a) La règle 18.5 s'applique entre des bateaux quand ils sont tenus de laisser un waypoint du même côté et qu'au moins l'un d'eux s'en approche. Cependant, quand la règle 20 s'applique, la règle 18.5 ne s'applique pas.

(b) Quand des bateaux engagés s'approchent d'un waypoint pour le passer d'un côté requis, le bateau à l'extérieur doit donner au bateau à l'intérieur la place pour passer le waypoint, sauf si le bateau à l'extérieur a été incapable de donner de la place depuis le moment où l'engagement a commencé.

(c) Si le bateau à l'intérieur a un doute raisonnable sur la place dont il dispose pour passer le waypoint, il peut en conséquence héler le bateau à l'extérieur. Le bateau à l'extérieur doit alors donner au bateau à l'intérieur davantage de place, sauf s'il est incapable de le faire.

#### W3 - Modification de la RCV 28 : Effectuer le parcours

**28.1** - Un bateau doit prendre le départ, effectuer le parcours décrit dans les instructions de course et finir. Ce faisant, il peut laisser d'un côté ou de l'autre une marque ou un waypoint qui ne commence pas, ne délimite pas ou ne termine pas le bord sur lequel il navigue. Après avoir fini, il n'a pas besoin de franchir complètement la ligne d'arrivée.

**28.2** - Un fil représentant le sillage d'un bateau à partir du moment où il commence à s'approcher de la ligne de départ depuis le côté pré-départ pour prendre le départ jusqu'à ce qu'il ait fini doit, s'il est tendu,

(a) passer chaque marque ou waypoint du côté requis et dans l'ordre correct

(b) toucher chaque marque ou waypoint à contourner, et

(c) passer entre les marques ou les waypoints d'une porte depuis la direction de la marque ou du waypoint précédent. Il peut corriger toute erreur pour respecter cette règle, tant qu'il n'a pas fini.

**28.3** - Les instructions de course peuvent préciser les critères permettant de déterminer si un bateau a contourné ou passé un waypoint du côté requis.

#### W4 - Détermination électronique de la position

Quand des données provenant de systèmes électroniques de détermination de la position sont utilisées pour déterminer la position d'un bateau afin de vérifier le respect des règles, les données issues du système de navigation principal de ce bateau prévaudront.

# Notice of race

The Union Nationale pour la Course au Large (**UNCL**), in partnership with **DRHEAM PROMOTION**, is organising the **DRHEAM-CUP** from 13 to 21 August 2016.

## This offshore race is organised:

- In partnership with the SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE LA TRINITÉ and the YACHT CLUB DE ROSCOFF,

- With the support of the MORBIHAN DEPARTEMENT, the AURAY-QUIBERON TERRE ATLANTIQUE council, the towns of LA TRINITE sur MER and ROSCOFF and MORLAIX Chamber of commerce.
- With the High Patronage of the YACHT CLUB DE FRANCE (YCF) and
- Under the authority of the FEDERATION FRANCAISE DE VOILE (FFV).

## 1. - RULES

### The race will be governed by:

- The rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- Appendix 2 (waypoints)
- National authority prescriptions translated for foreign competitors in Appendix 1 of the present notice of Race "National Authority prescriptions".
- Federal regulations.
- Part B, section II of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREGS) when it replaces Chapter 2 of the RRS.
- Offshore Special Regulations (OSR) Category 3 with liferaft and A.I.S.
- The original Notice of Race in French will prevail over the translation.

## 2. - ADVERTISING

In compliance with Regulation 20 of the World Sailing Regulations (advertising code), modified by the FFVoile Advertising Regulations, boats are required to display advertising chosen and supplied by the Organising Authority.

## 3. - ELIGIBILITY

**3.1** - The race is open to all boats that comply with their national authority, of CE Standard design category A or B, or for boats designed prior to this standard, registered in (French) category 4 minimum (maximum 20 nautical miles from a shelter).

Depending on the course they choose, French registered boats must have onboard the safety equipment for offshore sailing as stated in Division 240, applicable from 1 March 2015.

Non-French boats must comply with their national legislation.

**3.2** -The race is open to:

- ULTIM (multihulls 18m and over)
- IMOCA
- Multi 50
- Multi 2000
- Class40
- Classe Mini (Production and Prototypes) double handed
- IRC with a TCC over 0.940 Crewed
- IRC with a TCC over 0.940 Double handed
- OSIRIS Habitable (2016 Net Group equal or above 20), Classes D, E, F, G, R4, R3, For classes D and R3, entry of the boats will be subject to the approval of the Race Authority. If fewer than 10 boats are entered in each OSIRIS Habitable class, the boats entered will join the IRC fleet with IRC SER (Single Event Rating) certificates that will be provided by the organising authority.

**3.3** -The crew numbers must comply with class or IRC rules.

**3.4** - "DRHEAM-CUP" Spirit: each boat, unless granted an

exemption for safety reasons, must invite on board at least one "young person" from a Breton town from the list given by the organising authority, for at least the Prologue. This clause will apply depending on the number of young people who have applied to take part. If the number of young people is lower than the number of boats entered, an allocation system will be implemented by the Race Authority.

## 4. - ENTRY

### 4.1 - Online entry

Admissible boats must enter before 5 August 2016 by completing the online formula on the race Website, <https://www.drheam-cup.com/>, with online payment of entry fees required. This website transmits and validates the information related to the boat and crew as detailed in paragraph 4.3.

**4.2** -If a competitor cancels their entry before 29 July 2016, €50 will be withheld by the Race Authority (registration fees). After this date, the complete entry fee will be withheld by the Race Authority.

**4.3** - Entry documents.

For the entry to be taken into account (including the waiting list) on the date of the online payment or the postmark, it is crucial that:

- the entry form (boat + skipper) is complete
- The entry fee is paid.

All the following documents must be submitted to complete the entry:

**4.3.1** - Elements which can be sent online:

- The entry form, completed.
- Entry fee.
- A copy of the current class or IRC certificate. For the OSIRIS Habitable class, the valid Identity Card of the boat issued according to the procedure set up by each regional authority.
- Authorisation to display advertising if necessary.
- Certificate of civil liability insurance for the boat.
- Crew list for the "Trophée LA TRINITAINE" prologue and crew list for the "LA DRHEAM CUP" main race. The crew can change at each race but the crew list stating the days each crew member will be on board must be sent to the Race Office when the boat is entered.
- 2016 FF Voile license for each crew member, stamped by a doctor or presented with a medical certificate indicating no contra-indication for competitive sailing issued under one year ago.
- Parental authorisation for minors.
- Current Student Card if the crew has entered the Student Trophy.
- Participants from countries other than France must show proof that they belong to an ISAF Member National Authority. They must present a copy of their civil liability insurance certificate, covering 1.5 million Euro minimum.
- The flag authority certificate of registry.
- Copy of the inflatable liferaft(s) control booklet with a

# Notice of race

valid inspection date.

- Copy of the 2016 Ship's Radio License
- Encoding sheet for Sarsat and P.L.B. beacons if present on board
- A CV detailing the Person in charge's sailing experience.

In compliance with RRS 76.1, the Organising Authority may reject or cancel the entry of a boat following a hearing with the person in charge if required. In this case, the full entry fee will be refunded.

#### 4.3.2 - Entry confirmation:

During the entry confirmation on 13 and 14 August in La Trinité sur Mer, each competitor may:

- Present the information not validated online
- Hand in the statement of security equipment present on board to the race measurer.
- Collect the Sailing Instructions
- Collect the markings and flags supplied by the organising authority
- Collect the tracking beacon imposed by the Organising Authority and hand in the deposit for it (€500).

#### 4.4 - The maximum number of boats admitted is limited to 100 divided as follows:

- Multi 50 6 boats
- Multi 2000 6 boats
- Class40 10 boats
- Mini 650 10 boats
- IRC 40 boats
- OSIRIS Habitable 20 boats
- IMOCA 5 boats
- ULTIM 3 boats

A waiting list for each class will be set up if the number of entries exceeds the maximum number above.

At the latest on the entry deadline, on 5 August 2016, a change in the number of boats permitted to enter in each category may be made by the Race Authority depending on the waiting lists, sizes and draft of the boats entered. Boats still on the waiting list on the day prior to the Trophée LA TRINITAINE Prologue may cancel their entry and be refunded their entry fee.

The Organising Authority may, for reasons of Force Majeure or if the safety of participants requires it, decide to modify, shorten or cancel the race.

Cancellations for Force Majeure or any reason not related to the Organising Authority will not lead to the refund of the entry fee or compensation.

This may occur due, in particular, but not exclusively, to exceptional weather conditions, armed conflict, requisition, fire, flooding, strikes or blockade of facilities the origin of which is completely separate and independent from the Organising Authority.

## 5. - ENTRY FEE

- ULTIM and IMOCA..... €610
- Multihulls and monohulls > 15.00 metres (OL)..... €510
- Multihulls and monohulls > 12.00 metres (OL)..... €410
- Multihulls and monohulls > 10.00 metres (OL)..... €360
- Monohulls < = 10.00 metres (OL) ..... €300
- Classe Mini (prototypes and Production) ..... €230

A 10% surcharge will apply to entries received after 30 June 2016.

## 6. PROGRAM

The program below is for information only and may be modified.

Saturday 13 August	2.00 pm - 7.00 pm	Confirmation of entries, measurement and security checks
Sunday 14 August	9.00 am - 12.00 pm 2.00 pm - 6.00 pm	Confirmation of entries, measurement and security checks
	6.00 pm	General briefing
Monday 15 August	10.00 am	First Attention Signal of LA TRINITAINE Trophy,
	7.00 pm	LA TRINITAINE Trophy Prizegiving
Thursday 16 August	9.00 am - 12.00 pm 2.00 pm - 7.00 pm	Measurement and security checks
Wednesday 17 August	10.00 am	First Attention signal of LA DREAM-CUP,
Thursday 18 to		
Saturday 20 August		Arrival of LA DRHEAM-CUP
Sunday 21 August	3.00 pm	Prizegiving

## 7. SAILING INSTRUCTIONS

The Sailing Instructions will be available at the latest on entry confirmation on 13 and 14 August.

## 8. SAFETY EQUIPMENT AND CHECKS

All boats, including those declared unsinkable must comply with:

- The semi-offshore or offshore category in the new French Division 240 depending on the course they are entering

- Category 3 of the OSR with liferaft and A.I.S.

To enable competitors to satisfy these obligations, a statement listing security equipment on board will be available on the website [www.drheam-cup.com](http://www.drheam-cup.com) and can be downloaded by each competitor when they register online.

This completed and signed certificate will be handed to the Race Measurer or Inspector during Entry confirmation. Measurement and security checks will be carried out by Offshore Racing Equipment Inspectors and/or the Race Measurer from 13 August, 2.00 pm.

For double handed crews, FFVoile strongly recommends that one of the two crew members has followed a RYA/ISAF Offshore Crew Safety Course in the five years prior to the race start.



# Notice of race

## 9. COURSE

**9.1** The race will take place along the Atlantic coast from the Pertuis des Charentes to the Cotentin, extending to the East Channel area and the Bay of Biscay.

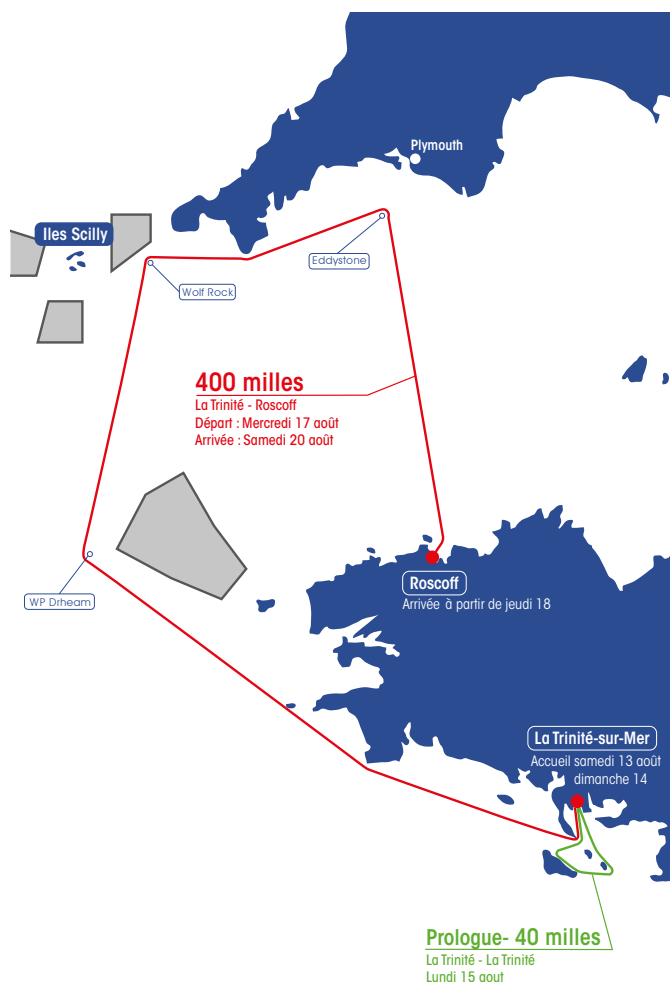
**9.2** The Prologue, LA TRINITAINE Trophy, is a 40 mile course organised on Monday 15 August around the islands in Quiberon Bay.

All DRHEAM CUP boats must take part in the "LA TRINITAINE Trophy". The Race committee will protest against all boats that do not justify their absence. A time penalty may be applied to their score in "LA DRHEAM CUP Trophy".

This race will be ranked separately. A prizegiving ceremony will be organised in early evening of Monday 15 August.

**9.3** LA DRHEAM-CUP is a 400 nautical mile course starting in the Quiberon Bay and an arrival in Roscoff via Wolf Rock and Eddystone.

A replacement course may be set in the race area depending on the weather.



## 10. PENALTY SYSTEM

A boat in breach of rules (except rules of Chapter 2 and RRS 28 and 31) may, after a hearing, be given a penalty ranging from a points penalty equal to 10% of the number of boats entered to disqualification.

For all Classes, RRS 44.1 is amended to replace the two turn penalty by a one turn penalty.

## 11. RANKING GROUPS

**11.1** Boat ranking groups, classes and ratings will be displayed at the latest on the day before the start of the LA TRINITAINE Trophy.

### 11.2 Real time groups

Boats in the ULTIM, MULTI 50, IMOCA, Class40, Classe Mini (prototype and production) will be ranked in real time.

Boats from a same series or design may be ranked separately in real time if the number of entries is equal or above 7.

### 11.3 Corrected time groups

The Organising Authority will divide the boats into different ranking groups depending on their rating. This division aims to balance the number of boats and/or the rating range in each group.

OSIRIS Habitable ranking groups will be defined according to the net handicap group (amendment of Article 3.3 of the FFVoile OSIRIS Habitable guidebook), according to the OSIRIS Habitable Identity card unique to each boat.

IRC groups will be defined from the TCC according to the IRC Certificate unique to each boat. As far as possible, these groups will be designed to correspond to the groups of the 2016 IRC-UNCL Atlantique Crew Championship.

## 12. TROPHIES

**12.1** The race will be ranked using the low point system as described in appendix A of the RRS, after calculation of the corrected time (real time multiplied by the time-on-time rating) for ranking groups subject to it.

For OSIRIS Habitable groups, the CVL will not be taken into account.

**12.2** There will be a ranking for each group.

**12.3** In addition to group rankings, extra rankings will be implemented and the following Trophies will be awarded:

**12.3.1** DRHEAM-CUP Trophy: awarded to the overall winner with the lowest real time in the DRHEAM CUP

**12.3.2** RC Trophy: awarded to the IRC overall winner with the lowest corrected time in the DRHEAM CUP.

**12.3.3** Sport Trophy: awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

# Notice of race

To be eligible for the Sport Trophy, the boat must comply with the following equipment criteria:

- Aluminium and/or wood mast, boom and spinnaker pole
- Steel standing rigging
- Woven polyester or laminated polyester sails

Boats will be added to the Sport Trophy on entry and the request will be examined by a Sports Commission whose decision will be final.

**12.3.4 Youth Trophy:** awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To enter the Youth Trophy, the average age of the crew for all races must be equal to or below 25 years, rounded down to the lower number.

**12.3.5 Women's Trophy:** awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To enter the Women's Trophy, the boat's crew must include 80% of female members, rounded down to the lower number.

**12.3.6 Student Trophy:** awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To enter the Student Trophy, the boat's crew must include 80% of female members, rounded down to the lower number.

## 13 ATTENDANCE – BERTHING

Places will be free in La Trinité sur Mer from Friday 12 August - 12.00 and Roscoff from the day of arrival to the day following prizegiving.

Because of the limited draft at low tide due to the spring tides in the port of Roscoff between 18 and 21 August 2016, if the number of ULTIM, IMOCA, Multi 50 and Multi2000 boats exceeds the berthing capacity of Roscoff port, special provisions may be taken following an agreement with the skippers of these boats.

## 14 HAUL OUT RESTRICTIONS

Boats will not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

## 15 COMMUNICATIONS

In amendment of RRS 41, communications with an outside source is authorised.

## 16 PRIZES

Prizes will be awarded as stated in the Sailing Instructions.

## 17 COMPETITOR ATTENDANCE

Skippers must be present at the briefings and prizegivings.

## 18 RIGHT TO USE NAME AND IMAGE

The skipper and potentially their sponsor(s) shall not use the DRHEAM CUP for commercial ends without the prior agreement of the organisers.

The owner or user of the boat and any sponsor, by their participation, accept that the organisation committee use all information related to their participation in the event for promotional reasons (text, photos and video).

## 19 DECISION TO RACE

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. The Organising Authority will not accept any liability for material damage or personal injury sustained following a competitor's decision to race.

## 20 ADDITIONAL INFORMATION

To request any additional information, please contact:

UNCL

Tel: + 33 (0)1 46 04 17 80

E-mail: [uncl@uncl.com](mailto:uncl@uncl.com)

## APPENDIX I: NATIONAL AUTHORITY PRESCRIPTIONS

FFVoile prescriptions to RRS 2013-2016 translated for foreign competitors

### RRS 64.3

FFVoile Prescription (\*): The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

### RRS 67

FFVoile Prescription (\*): Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and will not be dealt by the jury.

### RRS 70. 5

FFVoile Prescription (\*): In such circumstances, the written approval of the Fédération Française de Voile shall be received before publishing the notice of race and shall be posted on the official notice board during the event.

### RRS 78

FFVoile Prescription (\*): The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat comply with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

### RRS 86.3

FFVoile Prescription (\*): An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

### RRS 88

FFVoile Prescription (\*): Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

### RRS 91

FFVoile Prescription (\*): The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such notice of approval shall be posted on the official notice board during the event.

## APPENDIX R

FFVoile Prescription (\*): Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr)

## ANNEXE 2 – RULES FOR PASSING WAYPOINTS

### W1 Modification of Definitions:

#### W1.1 Modification to the definition of "Start":

**Start** A boat starts when, having been entirely on the pre-start side of the starting line at or after her starting signal, and having complied with rule 30.1 if it applies, any part of her hull, crew or equipment crosses the starting line in the direction of the course.

#### W1.2 Addition of a new definition "Waypoint":

**Waypoint** A position, other than a mark, described by its coordinates in Latitude and Longitude, that a boat must leave on a specific side to complete the course.

### W2 Addition of a new rule 18.5 in Chapter 2 of the RRS: 18.5 WAYPOINT ROOM

(a) Rule 18.5 applies between boats when they are required to leave a waypoint on the same side and at least one of them is approaching it. However, when rule 20 applies, rule 18.5 does not apply.

(b) When boats are overlapped approaching a waypoint to leave it on the side required, the outside boat shall give the inside boat room to pass the waypoint, except if the outside boat was unable to give room when the overlap started.

(c) If the inside boat has reasonable doubt on the space available to them to pass the waypoint, it may hail the outside boat. The outside boat must then give the inside boat more space, unless it is unable to do so.

### W3 Modification of RRS 28: Sailing the course

**28.1** A boat must start, sail the course described in the Sailing Instructions and finish. While doing so, she may leave on either side a mark or waypoint that does not begin, bound or end the leg she is sailing. After finishing, she need not cross the finishing line completely.

**28.2** A string representing a boat's track from the time she begins to approach the starting line from its pre-start side to start until she finishes shall, when drawn taut,

(a) pass each mark or waypoint on the required side and in the correct order

(b) touch each rounding mark or waypoint, and

(c) pass between the marks or waypoints of a gate from the direction of the previous mark.

She may correct any errors to comply with this rule, provided she has not finished. She may correct any errors to comply with this rule, provided she has not finished.

**28.3** The Sailing Instructions may state the criteria used to determine if a boat has rounded or passed a waypoint on the required side.

### W4 Electronic positioning

When data from electronic positioning systems is used to determine the position of a boat to check it has followed the rules, the data extracted from the boat's main navigation system will prevail.



# NOS PARTENAIRES

